



Together, making quality

ALBARAN

ISO/TS 16949

BUREAU VERITAS  
Certification



203228

180192529  
5008320760  
~~22~~ 180192687

CLIENTE / CUSTOMER

4300252

GETRAG S.P.A.

VIA DEI CICLAMINI 4

I-70026 - MODUGNO (BARI)

BARI

C.I.F.: IT04886850728

| ALBARAN DE ENTREGA<br>Delivery Doc. | FECHA<br>Date | PEDIDO N°.<br>Order N°. | N° Proveedor<br>Supplier N° | FORMA DE ENVIO<br>Type Shipment | PAG.<br>Page |
|-------------------------------------|---------------|-------------------------|-----------------------------|---------------------------------|--------------|
| 18A - 99026                         | 29/06/2018    |                         |                             |                                 | 1            |

| REFERENCIA<br>Your Reference | REFERENCIA LCN<br>Our Reference | DESCRIPCION<br>Description | ORDEN F.<br>Manuf. Order | N° BULTOS<br>No Packages | CANTIDAD<br>Quantity |
|------------------------------|---------------------------------|----------------------------|--------------------------|--------------------------|----------------------|
|------------------------------|---------------------------------|----------------------------|--------------------------|--------------------------|----------------------|

2517038208      1008005500000      CJTO PARK LOCK LEVER      97594      1,00      4.800,00

Nivel Ingeniería:

Pedido N°/Order N°: 5500039763

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 4800

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 1

Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO

Data controllo: 06/07/2018

Firma

OBSERVACIONES DE MERCANCIA  
Merchandise Remarks



Seit über ...

50  
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-005784 vom 02.07.2018



18-005784

Ludwigsburg, 02.07.2018  
Seite 1 von 1

|                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| <b>1 Absender / Expéditeur</b><br><br>LCN Mecanica SL<br>Avda. Cristobol Colon 304<br>19004 GUADALAJARA<br>SPANIEN                                                                                          |                                                                                                                                                     | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE</b><br><b>CMR</b><br><br>Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute<br>genteiligen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au<br>Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des<br>im intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR). |                                                     |
| <b>2 Empfänger / Destinataire</b><br><br>GETRAG SPA<br>VIA DEI CICLAMINI, 4<br>70026 MODUGNO<br>ITALIEN                                                                                                     |                                                                                                                                                     | <b>6 Frachtführer / Transporteur</b><br><br>SCHWEITZER GmbH & Co.<br>Intern. Spedition KG<br>Carl-Benz-Straße 23<br>71634 Ludwigsburg                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                     |
| <b>3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</b><br><br>Ort / Lieu <b>MODUGNO</b><br>Land / Pays <b>Italien</b> Zeit / Temps<br>Datum / Date <b>09.07.2018</b>          |                                                                                                                                                     | <b>7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs</b><br><br>Benutzte Gen.-Nr.:<br>D-08-019-G-0158                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                     |
| <b>4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</b><br><br>Ort / Lieu <b>Guadalajara</b><br>Land / Pays <b>Spanien</b> Zeit / Temps<br>Datum / Date <b>02.07.2018</b> |                                                                                                                                                     | <b>8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer /</b><br><b>Réserves et observations des transporteurs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                     |
| <b>5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes</b>                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                     |
| <b>9 Pos. No.</b><br>1                                                                                                                                                                                      | <b>10 Zeichen/Nr. Marques et numéros</b><br>18A-99026                                                                                               | <b>11 Anzahl der LM Nombre des colis</b><br>1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <b>12 Art der Verpackung Mode d'emballage</b><br>EP |
|                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                     | <b>13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise</b><br>Getriebetelle                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <b>14 Gewicht, kg Poids, kg</b><br>250              |
|                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                     | <b>15 Umfang cbm</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                     |
| <b>Summe; Total:</b>                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                     | <b>1,00 EP</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <b>250,00</b>                                       |
| <b>16 Anweisungen des Absenders</b>                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                     | <b>17 Angaben zur Ermittlung der Tarifikilometer mit Grenzübergängen</b><br>von bis km                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                     |
| <b>18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement</b><br>unfrei - Rechnung an Empfänger                                                                                                       |                                                                                                                                                     | <b>21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                     |
| <b>19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t</b><br>Anhänger<br>Fahrer                                                                                                                                     |                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                     |
| <b>22 Benutzter Grenzübergang</b>                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                     |
| <b>20 LCN Mecanica SL</b><br>E-19004 Guadalajara<br><br>Unterschrift und Stempel des Absenders<br>Signature et timbre l'expéditeur                                                                          | <b>23 SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br>D-71634 Ludwigsburg<br><br>Unterschrift und Stempel des Frachtführers<br>Signature et timbre du transporteur | <b>KUEHNENMAGEL srl</b><br>Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)<br>GETRAG SPA<br>I-70026 MODUGNO<br>02/07/2018<br>"Ricevuto con riserva di<br>verifica su qualità e quantità"                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                     |

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG  
Carl-Benz-Straße 23  
71634 Ludwigsburg  
Telefon (0 71 41) 24 51-0  
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer  
Amtsgericht: Ludwigsburg  
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856  
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK  
Konto: 0501540600  
BLZ: 604 800 08  
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00  
SWIFT: DRESDEFF604